

به نام خدا

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ

قرآن کریم - سوره الشعراء - آیه ۷۸

همان خدایی که مرا بیافرید و به راه راستم هدایت می فرماید.

'He is' the One Who created me, and He 'alone' guides me.

Quran - Surah Ash-Shu'ara - Verse 78

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ

قرآن کریم - سوره الشعراء - آیه ۸۳

بارالها، مرا حکمی ببخش (بر این مشرکان فرمانروایی ده) و به (رسل و) بندگان صالح خود ملحق ساز.

"My Lord! Grant me wisdom, and join me with the righteous.

Quran - Surah Ash-Shu'ara - Verse 83

وَأَجْعَلْ لِّي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ

قرآن کریم - سوره الشعراء - آیه ۸۴

و نامم بر زبان اقوام آتیہ نیکو، و سخنم دلیذیر گردان.

Bless me with honorable mention among later generations.

Quran - Surah Ash-Shu'ara - Verse 84

وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ

قرآن کریم - سوره الشعراء - آیه ۹۵

و نیز تمام سپاه شیطان (به جهنم در آیند).

and the soldiers of Iblîs, all together.

Quran - Surah Ash-Shu'ara - Verse 95

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

قرآن کریم - سوره الشعراء - آیه ۱۰۴

و همانا خدای تو بسیار مقتدر و مهربان است.

And your Lord is certainly the Almighty, Most Merciful.

Quran - Surah Ash-Shu'ara - Verse 104

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجَرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ

قرآن کریم - سوره الشعراء - آیه ۱۰۹

و من اجرى از شما برای رسالت نمی‌خواهم و چشم پاداش جز به خدای عالم ندارم.

I do not ask you for any reward for this 'message'. My reward is only from the Lord of all worlds.

Quran - Surah Ash-Shu'ara - Verse 109

وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ

قرآن کریم - سوره الشعراء - آیه ۱۵۱

و از رفتار رؤسای مسرف و ستمگر پیروی نکنید.

And do not follow the command of the transgressors.

Quran - Surah Ash-Shu'ara - Verse 151

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ

قرآن کریم - سوره الشعراء - آیه ۱۵۲

که آن مردم در زمین همه گونه فساد می‌کنند و هیچ گونه به اصلاح (حال خلق) نمی‌پردازند.

who spread corruption throughout the land, never setting things right.

Quran - Surah Ash-Shu'ara - Verse 152

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ

قرآن کریم - سوره الشعراء - آیه ۱۶۶

و زنان را که خدا همسر شما آفریده رها می‌کنید؟ آری شما بسیار مردم متعددی نابکاری هستید.

leaving the wives that your Lord has created for you? In fact, you are a transgressing people.

Quran - Surah Ash-Shu'ara - Verse 166

أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ

قرآن کریم - سوره الشعراء - آیه ۱۸۱

پیمانه را تمام بدهید و از کم فروشان مباشید.

Give full measure, and cause no loss 'to others'.

Quran - Surah Ash-Shu'ara - Verse 181

www.TarvijNiki.com

وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ

قرآن کریم - سوره الشعراء - آیه ۱۸۲
و (اجناس را) با ترازوی درست بسنجید.

Weigh with an even balance,
Quran - Surah Ash-Shu'ara - Verse 182

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعَثُوا فِي الْأَرْضِ مَفْسِدِينَ

قرآن کریم - سوره الشعراء - آیه ۱۸۳
و آنچه به مردم می فروشید (تمام بدهید و) از وزن و پیمان کم نگذارید، و در زمین به ظلم و فساد کاری برنخیزید.
and do not defraud people of their property. Nor go about spreading corruption in the land.

Quran - Surah Ash-Shu'ara - Verse 183

وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ

قرآن کریم - سوره الشعراء - آیه ۱۹۶
و (ذکر عظمت) این قرآن در کتب انبیاء پیشین مسطور است.
And it has indeed been 'foretold' in the Scriptures of those before.

Quran - Surah Ash-Shu'ara - Verse 196

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَاءُ بَنِي إِسْرَائِيلَ

قرآن کریم - سوره الشعراء - آیه ۱۹۷
آیا این خود آیت و برهان روشنی (بر کافران) نیست که علماء بنی اسرائیل (از کتب انبیاء سلف) بر این قرآن آگاهند؟
Was it not sufficient proof for the deniers that it has been recognized by the knowledgeable among the Children of Israel?

Quran - Surah Ash-Shu'ara - Verse 197

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

قرآن کریم - سوره الشعراء - آیه ۲۰۱
اما به این قرآن ایمان نمی آورند تا عذاب دردناک را مشاهده کنند.
They will not believe in it until they see the painful punishment,

Quran - Surah Ash-Shu'ara - Verse 201

www.TarvijiNiki.com

فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

قرآن کریم - سوره الشعراء - آیه ۲۰۲

که به ناگاه آن عذاب که سخت از آن غافلند به آنها فرا رسد.

which will take them by surprise when they least expect 'it'.

Quran - Surah Ash-Shu'ara - Verse 202

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ

قرآن کریم - سوره الشعراء - آیه ۲۱۴

و (نخست) خویشان نزدیکیّت را (از خدا) بترسان.

And warn 'all, starting with' your closest relatives,

Quran - Surah Ash-Shu'ara - Verse 214

وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

قرآن کریم - سوره الشعراء - آیه ۲۱۵

و پر و بال مرحمت بر تمام پیروان با ایمانت به تواضع بگستران.

and be gracious to the believers who follow you.

Quran - Surah Ash-Shu'ara - Verse 215

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ

قرآن کریم - سوره الشعراء - آیه ۲۱۷

و توکل بر آن خدای مقتدر مهربان کن.

Put your trust in the Almighty, Most Merciful,

Quran - Surah Ash-Shu'ara - Verse 217

الَّذِي يَرَاكَ حِينَ تَقُومُ

قرآن کریم - سوره الشعراء - آیه ۲۱۸

آن خدایی که چون (از شوقش به نماز) برخیزی تو را می‌نگرد.

Who sees you when you rise 'for prayer at night',

Quran - Surah Ash-Shu'ara - Verse 218

www.TarvijNiki.com

وَتَقَلَّبَكَ فِي السَّاجِدِينَ

قرآن کریم - سوره الشعراء - آیه ۲۱۹

و به انتقال تو در اهل سجود (و به دوران تحوّل از اصلاّب شامخه به ارحام مطهره) آگاه است.

as well as your movements 'in prayer' along with 'fellow' worshippers.

Quran - Surah Ash-Shu'ara - Verse 219

هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَىٰ مَنْ تَنَزَّلُ الشَّيَاطِينُ

قرآن کریم - سوره الشعراء - آیه ۲۲۱

(بگو به کافران که) آیا می‌خواهید من شما را آگاه سازم که شیاطین بر چه کسان نازل می‌شوند؟

Shall I inform you of whom the devils 'actually' descend upon?

Quran - Surah Ash-Shu'ara - Verse 221

تَنَزَّلُ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ

قرآن کریم - سوره الشعراء - آیه ۲۲۲

شیاطین بر هر شخص بسیار دروغگوی بدکار نازل می‌شوند.

They descend upon every sinful liar,

Quran - Surah Ash-Shu'ara - Verse 222

يَلْقَوْنَ السَّمْعَ وَأَكْثُرُهُمْ كَاذِبُونَ

قرآن کریم - سوره الشعراء - آیه ۲۲۳

گوش فرا می‌دهند (تا حرف مؤمنان و قوای قدسی را ربوده و به اتباع خود برسانند) و اکثرشان دروغ می‌گویند (و اندک راست آنها هم برای شبهه کاری و فساد و فتنه انگیزی است).

who gives an 'attentive' ear 'to half-truths', mostly passing on sheer lies.

Quran - Surah Ash-Shu'ara - Verse 223

www.TarvijNiki.com